

MELIKA SALIHBEG BOSNAWI

ONLY THE THIRSTY DRINK

*No medium in which One can see
Oneself without The Other*

*Love is, say the savant, a well
from which God Himself draws as creating*

*But where are the wise to tell
why in two opposite directions flow
our birth, and our death*

(Only who drinks is quenched)

*Add, the learned, however, even this
for the thirsty by the water trough: that
the Whole Being appears circular*

*And that He, Himself
Divine Existence (The Secret
of secrets) offers a scene
of His endlessness
to the minute, human
eye, with the picture of the birth
of star constellations
and cyclones. . .*

*Now I see me and all around me as a jet
And that each jet has its own inlet
and to that inlet
the opposite
well
and how it is, endless
the inward, and the outward
circle
of Creation*

(Only who seeks travels)

*And that there where we go into us
and there where we come out of us*

***that there is happening, the eternity
of every Me***

***For a moment, lo! Me, created from a dead
For a moment, from the living, I go among dead***

***I flow out, and I flow in
Being born, and dying
- Eternally transient***

(Only who travels, arrives)

***A dead sees me how, alive, I enter (into him)
An alive, how, being dead, (from him) I come out***

***Both, inward and outward, the course
- endless***

***With countless number of faces
neither of which I can see
deny I, as my only medium
that face, versus***

***A dead sees me how, alive, I enter (into him)
An alive, how, being dead, (from him) I come out***

***Both, inward and outward, the course
- endless***

***With countless number of faces
neither of which I can see
deny I, as my only medium
that face, versus***

***No mirror in which
Me can see Itself
- without Other***

***Neither dhikr of Creation without Him
Nor a knowledge free of ھو, hoo***

***Only the thirsty drink
Only who drinks is quenched
Only who seeks travels***

Only who travels arrives!

(Sarajevo, Friday, 20. February 15 6:37:30 pm)

Note:

***Arabic personal pronoun هُوَ, hû, hoo, composed of two characters:
ه - hâ, which has the shape of a circle, and و - wâw, standing for the Arabic
letter v; a circle which is eternally opening itself.***